

# **GASTROBACK®**

## DESIGN VANDKEDEL POUR OVER ADVANCED



### **BETJENINGSVEJLEDNING**

Vare nr. 42329 " Design vandkedel Pour Over Advanced "



LÆS OG OVERHOLD  
BRUGSANVISNINGEN! FØLG  
INSTRUKTIONERNE!

Der tages forbehold for ændringer af model og  
tilbehør!

[www.gastroback.de](http://www.gastroback.de)



Vi lægger stor vægt på din sikkerhed. Derfor beder vi dig om at læse alle instruktioner og oplysninger i dette hæfte omhyggeligt og fuldstændigt, før du tager apparatet i brug. Det vil hjælpe dig til at kende alle funktioner og egenskaber ved dit nye apparat. Vi beder dig især om nøje at overholde sikkerhedsoplysningerne nævnt i disse instruktioner.

## INDHOLDSFORTEGNELSE

Vigtige sikkerhedsforanstaltninger .....	5
Generelle sikkerhedsinstruktioner .....	5
Vigtige sikkerhedsforanstaltninger for elektriske apparater .....	7
Høj temperatur - risiko for forbrændinger .....	8
Tekniske specifikationer .....	9
Kend din vandkedel .....	10
Egenskaber ved din vandkedel .....	11
Beskyttelse mod kogning og udtørring .....	12
Før første brug .....	12
Drift .....	13
Løsning af problemer .....	14
Pleje og rengøring .....	17
Afkalkning af kedlen.....	17
Opbevaring .....	18
Noter til bortskaffelse .....	18
Information og service .....	18
Garanti .....	19
Husholdningsbrug.....	19

## VIGTIG BEMÆRKNING - LÆS OMHYGGELIGT - FØR DU BRUGER ENHEDEN!

Alle GASTROBACK®-produkter er beregnet til forarbejdning af fødevarer og dagligvarer. **Af hensyn til sundhedsbeskyttelse og hygiejne må produkter, der bruges dagligt eller kun bruges én gang, ikke returneres.** Tjek varerne, ligesom du ville gøre i en detailbutik.

Du skal kun betale for en eventuel forringelse af varernes værdi, hvis denne forringelse skyldes forhold, som ikke er nødvendige for at undersøge varernes art, egenskaber og den måde, de fungerer på.

En unødvendig måde at kontrollere varernes art, egenskaber og funktion på er at forarbejde fødevarer eller dagligvarer til mad og drikke.

Hvis du har spørgsmål om GASTROBACK®-produkter, hvis din enhed ikke fungerer korrekt med det samme, eller hvis du har brug for tilbehør eller reservedele til dit GASTROBACK®-produkt, bedes du kontakte vores kundeservice, før du returnerer det.

### GASTROBACK® Kundeservice Hotline:

Telefon: **+49 (0) 4165 - 22 25 0**

Mandag til fredag (undtagen på helligdage) fra kl. 8 til 16

E-mail: [info@gastroback.de](mailto:info@gastroback.de)

## KÆRE KUNDE!

Din nye, ledningsfri "Design Water Kettle Pour Over Advanced" er designet til at opvarme klart drikkevand til enhver ønsket temperatur fra 40 °C til 100 °C (104-212 °F). Termostatsystemet af høj kvalitet sikrer sikker drift, og den aktuelle temperatur i kedlen vises på LED-displayet. Brug varmholdningsfunktionen til at holde vandet ved den indstillede temperatur i op til 2 timer. Den smalle svanehals-tud gør det muligt at hælde præcist uden at sprøjte.

Oplysningerne i dette hæfte vil nemt og hurtigt informere dig om de nyttige fordele ved din nye "Design Water Kettle Pour Over Advanced".

Din GASTROBACK GmbH



## VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Læs omhyggeligt alle instruktioner, før du bruger dette apparat, og gem instruktionerne til senere brug. Forsøg ikke at bruge dette apparat til andet end den tilsigtede brug, der er beskrevet i vejledningen. Enhver anden brug, især forkert brug, kan forårsage alvorlige kvæstelser eller skader på grund af elektrisk stød, høj temperatur eller brand. Denne vejledning er en vigtig del af apparatet. Giv ikke apparatet videre til tredjeparter uden dette hæfte.

**Al betjening, reparation, udskiftning og teknisk vedligeholdelse af apparatet eller dele af det (f.eks. netledning), som ikke er beskrevet i denne vejledning, må kun udføres af et autoriseret servicecenter. Kontakt venligst din leverandør.**



## GENEREL SIKKERHED INSTRUKTIONER

- Apparater kan bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de farer, der er forbundet med det. Børn må ikke lege med apparatet.
- Hvis kedlen overfyldes, kan der komme kogende vand ud.



## **ADVARSEL** - Undgå at spilde på stikket.

- Varmeelementets overflade er udsat for restvarme efter brug.
- **Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tilsluttet strømforsyningen. Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du flytter eller rengør apparatet, eller når det ikke er i brug. Hold ikke fast i strømforsyningen, når du flytter den. Fjern altid kedlen fra strømforsyningen, når du flytter apparatet.**
- Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug og IKKE til brug i køretøjer i bevægelse. Apparatet må ikke betjenes eller opbevares i fugtige eller våde områder eller udendørs. Brug af tilbehør eller reservedele, som ikke er anbefalet af producenten, eller som er beskadiget, kan medføre personskaade og/eller beskadigelse. Brug kun kedlen i kombination med den dedikerede strømforsyningsbase. Brug ikke nogen af apparatets dele sammen med andre apparater eller til formål, der ikke er beskrevet i dette hæfte.

- Kontrollér regelmæssigt, at hele apparatet fungerer korrekt (f.eks. lækager, skader på netledningen eller netstikket og stikkontakten). Forsøg ikke at betjene apparatet, hvis det er sandsynligt, at apparatet eller en del af det er beskadiget og/eller ikke fungerer korrekt, eller hvis det har været udsat for utilladelig belastning (f.eks. overophedning, kortslutning, fugt i strømforsyningen). Hvis der opstår en funktionsfejl under brug, skal du straks trække stikket ud af stikkontakten. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte et autoriseret servicecenter for at få det undersøgt og/eller repareret. **Forsøg ikke selv at reparere nogen af apparatets dele.**
- Anbring ikke apparatet eller nogen del af det på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. brænder, varmelegeme, ovn). Hold altid apparatet i tilstrækkelig afstand til kanten af bordet eller køkkenbordet. Læg ikke tøj, servietter eller andre fremmedlegemer under eller på apparatet for at undgå risiko for overophedning, brand og elektrisk stød. Arbejdspladsen skal være modstandsdygtig over for varme og fugt.
- Der skal være mindst 1 m fri plads over apparatet og mindst 20 cm fri plads på hver side for at undgå skader på grund af damp og varmt vand. Brug ikke apparatet under overhængende brædder og lysgitre eller i nærheden af sarte genstande (f.eks. gardiner).
- Dette apparat kan bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, herunder børn fra 8 år og opefter, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår og håndterer de farer, der er forbundet med det. Selv rengøring må ikke udføres af børn under 8 år. Børn skal altid være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet eller nogen del af det eller emballagen. Efterlad ikke apparatet eller nogen del af det uden opsyn, når det er inden for rækkevidde af børn under 8 år eller dyr.
- Brug **kun** apparatet til **opvarmning af rent drikkevand**. Til afkalkning må du kun bruge de afkalkningsmidler, der er nævnt i dette hæfte. Fyld ikke andre væsker, tilsætningsstoffer eller fødevarer i. Hold altid påfyldningsniveauet i kedlen mellem 0,2 liter ("MIN / 0,2L") og 0,2 liter ("MIN / 0,2L"). 1,0 liter ("MAX / 1,0L"). **Brug ikke apparatet, mens kedlen er tom.**

- Rengør og afkalk apparatet regelmæssigt for at undgå overophedning (se: 'Pleje og rengøring').

### **VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER FOR ELEKTRISKE APPARATER**

Apparatet er elektrisk opvarmet. Tilslut apparatet direkte til en beskyttet strømforsyning med beskyttelsesleder (jord) på korrekt vis. Det anvendte strømudtag skal tilsluttes separat fra andre strømudtag. Sørg for, at spændingen i din strømforsyning svarer til apparatets spændingskrav (220 - 240 V ~, 50 - 60 Hz, beregnet til mindst 16 A). Andre elektriske apparater må ikke anvendes samtidig i samme stikkontakt for at undgå overbelastning af strømforsyningen. Det anbefales kraftigt at installere en fejlstrømsafbryder (r.c.c.b.) med en maksimal nominel fejlstrøm på 30 mA i det elektriske forsyningskredsløb. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte din elektriker for at få yderligere oplysninger.

- I forskellige fremmede lande er specifikationerne for strømforsyninger underlagt inkompatible normer. Det er muligt, at strømforsyninger i udlandet ikke opfylder kravene til sikker drift af apparatet. Før apparatet tages i brug i udlandet, skal du sikre dig, at det er muligt at betjene det sikkert.
- Brug ikke stikkontakter på skrivebordet, eksterne timer, fjernbetjeningsystemer eller forlængerledninger. Den anvendte stikkontakt skal altid være tilgængelig under drift.
- Træk altid netledningen helt ud før brug. Anbring ikke apparatet på en netledning. Ledningen må ikke berøre varme overflader, bevægelige dele eller skarpe kanter. Ledninger må aldrig knyttes, snoes, trækkes, spændes eller klemmes. Lad ikke stikket eller netledningen hænge ud over kanten af bordet eller disken. Sørg for, at ingen kan trække apparatet i ledningen. Tag altid fat i stikket for at afbryde apparatet fra strømforsyningen.
- De elektriske stik på kedlen, bunden og strømstikket skal være rene og glatte uden misfarvninger. Hold altid de elektriske stik helt tørre! Stik ikke i de elektriske stik. Hvis de er beskadigede eller forurenede på nogen måde, vil apparatet

må ikke bruges igen for at undgå overophedning og brand. Rør ikke ved apparatet eller strømskikket med våde hænder, mens apparatet er under spænding.

- Tør altid spildte væsker af med det samme. Apparatet må ikke anvendes eller placeres på våde, skrå eller ujævne overflader eller på metaloverflader (f.eks. en vask) eller i en tablet eller et badekar. Anbring eller nedsenk ikke basen eller kedlen i væsker, og lad ikke væsker løbe ned på basen eller kedlens yderside. Sørg altid for, at arbejdsfladen og basen er helt tørre, før du slutter basen til strømforsyningen.
- Fjern altid kedlen fra basen, når den skal fyldes eller hældes op.
- Sørg altid for, at kedlens yderside er helt tør, før du sætter den på soklen. Hvis der løber væske ud under drift eller samler sig væske under soklen, må du ikke røre ved apparatet, men skal straks trække stikket ud. Rengør derefter apparatet, og lad det tørre naturligt i mindst 1 dag (se: 'Pleje og rengøring'). Hvis du er i tvivl, skal du kontrollere kedlen for lækage.
- **Læg ikke nogen af apparatets dele i en automatisk opvaskemaskine.**




#### HØJ TEMPERATUR - RISIKO FOR FORBRÆNDINGER

Design Water Kettle Pour Over Advanced er en elektrisk opvarmet vandkedel og udstyret med en elektrisk varmeplade til at opvarme drikkevandet maksimalt til kogning. Derfor kan apparatet ved forkert brug forårsage alvorlige forbrændinger, skoldninger og skader.

- Under drift, selv med låget lukket korrekt, kan der slippe varm damp ud via dampåbningerne på toppen af kedlen, og der kan komme stænk af varmt vand ud af tuden. For at undgå skoldning på grund af damp og stænk: Hold ikke dit ansigt eller andre dele af din krop over, under eller direkte i nærheden af apparatet under drift eller under hældning, og mens apparatet stadig er varmt. Bloker ikke dampåbningerne!
- Selv apparatets yderside kan være meget varm under drift og et stykke tid derefter. Rør kun ved kedlen ved håndtagene (kedel og låg), når den kan være varm. Vent, indtil vandet er holdt op med at koge, før du hælder det op. Vend IKKE kedlen på hovedet for at hælde! Ellers kan låget falde af med varmt vand, der sprøjter ud. Vær forsigtig med at hælde.

- Lad altid apparatet køle ned til stuetemperatur, og tøm kedlen helt, før du rengør eller opbevarer apparatet.
- Hold ikke hænderne eller andre fremmedlegemer ind i kedlen, mens den er placeret på strømforsyningen og/eller stadig er varm.
- **Apparatet er IKKE en termometer.** Nøjagtigheden af den viste temperatur er tilpasset den tilsigtede brug til opvarmning af vand og er ikke egnet til særlige formål (f.eks. tilberedning af drikkevarer til handicappede eller babyer). Kontrollér altid temperaturen, før du spiser og/eller drikker.

## TEKNISKE SPECIFIKATIONER

<b>Model:</b>	Varenummer: 42329 Design vandkedel Pour Over Advanced
<b>Strømforsyning:</b>	220 - 240 V ~, 50 - 60 Hz, mindst 16 A
<b>g: Maksimalt strømforbrug:</b>	1200 W
<b>Længde på netledning:</b>	ca. 75 cm (29 tommer)
<b>Vægt:</b>	ca. 1,45 kg
<b>Dimensioner</b>	Kedel: ca. 290 mm x 150 mm x 180 mm Base: ca. 190 mm x 210 mm x 45 mm (bredde x dybde x højde)
<b>Kapacitet</b>	min.: 0,2 liter (200 ml) maks.: 1,0 liter (1000 ml)
<b>Temperaturområde:</b>	40 - 100 °C (104 - 210 °F)
<b>Tid indtil automatisk slukning:</b>	uden varmholdningsfunktion: maks. 6,5 minutter varmholdningsfunktion: ca. 2 timer
<b>Certificering:</b>	

### NOTE

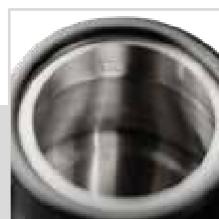
Som følge af løbende forbedringer kan produktets design og specifikationer afvige en smule fra den enhed, der er illustreret på emballagen.

Disse specifikationer kan ændres uden varsel.

## KENDSKAB TIL DIN VANDKEDEL



PORCELÆNSFILTER



MARKERINGER AF PÅFYLDNINGSNIVEAU "MIN / 0,2L" og "MAX / 1,0L" på indersiden af kedlen



- 1 LID: falder ikke af under hældning
- 2 DAMPVENTILER for at undgå for meget sprøjt under opvarmning
- 3 1,0 liter KETTLE i rustfrit stål med varmeisoleret HÅNDTAG POWER
- 4 CONNECTOR ved KETTLE BASE
- 5 POWER BASE med POWER SOCKET og BETJENINGSELEMENTER
- 6 KNAP-OMRÅDE
- 7 ON/OFF-KNAP: Tryk her for at tænde eller slukke for apparatet.
- 8 BOIL BUTTON: Starter opvarmningsprocessen for kogende vand.
- 9 KEEP WARM BUTTON: holder vandet varmt i maks. 2 timer.
- 10 JUSTERINGSKNAPPER "+" OG "-": til indstilling af den ønskede temperatur.
- 11 DISPLAY
- 12 BOIL ICON: lyser, når kogefunktionen er i gang.
- 13 KEEP WARM ICON: lyser, når varmholdningsfunktionen kører.
- 14 FAKTISK TEMPERATUR
- 25 INDSTILLET TEMPERATUR

## DIN VANDKEDELS EGENSKABER

Din nye vandkedel Design Water Kettle Pour Over Advanced er designet til at opvarme klart drikkevand til enhver ønsket temperatur fra 40 °C til 100 °C (104 - 212 °F).

- Du kan **afbryde en igangværende opvarmningscyklus ved** at trykke på ON/OFF-knappen (displayet og knapområdet bliver mørkt).
- **Trådløs betjening:** Kedlen tilsluttes strømforsyningen ved blot at placere den på strømforsyningsbasen. Den kan drejes på basen i en hvilken som helst retning.
- Termostatsystem af høj kvalitet giver sikker drift.
- Præcis hældning takket være den smalle svanehals-tud.
- På grund af det tætsluttende **låg** løber vandet ikke ud ved kanten af kedlen, når der hældes.
- **Dampventiler i kedlen** sikrer, at vandet ikke løber ud ved tuden under opvarmningen.
- **LED-display:** Apparatet viser den aktuelle vandtemperatur, den indstillede temperatur og den aktuelt kørende funktion.
- **Akustiske signaler** viser, hvor du er, og hvornår den indstillede temperatur er nået.
- **Opvarmning af vandet til kogning** via "Boil"-knappen. Opvarmningscyklussen afsluttes, når 100 °C (212 °F) er nået.
- **Kontrol af temperatur:** Indstil den ønskede temperatur fra 40 °C til 99 °C (104 °F til 210 °F). Opvarmningscyklussen slukkes automatisk, når den indstillede temperatur er nået.
- **Hold varm-funktion:** Tryk på knappen "Hold varm", og indstil den ønskede temperatur fra 40 °C til 99 °C (104-210 °F). Kedlen varmer op til den indstillede temperatur og holder den valgte temperatur i op til 2 timer. Du kan fjerne kedlen fra basen i op til 5 minutter uden at annullere funktionen.
- **Automatisk slukning:** Kedlen afbryder automatisk driften,
  - når den tages ud af strømforsyningen, mens den varmer op,
  - når den indstillede temperatur er nået (uden varmholdningsfunktion),
  - senest efter 2 timer (med varmholdningsfunktion), eller
  - når kedlen fjernes i mere end 5 minutter (med varmholdningsfunktion). Efter den automatiske slukning kan du starte driften igen med det samme (se: 'Drift').
- **Energibesparende tilstand:** Uden nogen indtastninger dæmper apparatet displayet og knapområdet efter ca. 6 minutter for at reducere energiforbruget. Når apparatet har været inaktivt i ca. 10 minutter, slukker det, og et akustisk signal minder dig om at tage stikket ud.

## KOG-TØR BESKYTTELSE

Hvis påfyldningsniveauet er for lavt, kan varmecyklen blive afbrudt for tidligt, og der kan slippe usædvanligt store mængder damp ud af tuden. Måske høres en boblende lyd. I så fald skal du tilføje en tilstrækkelig mængde vand - mindst 200 ml.

Når tørkogningsbeskyttelsen er blevet udløst, vises "E3" på displayet. I så fald skal du slukke for basen med "ON/OFF"-knappen, tage kedlen ud, åbne låget og vente i ca. 15 minutter. Derefter kan du bruge kedlen helt normalt igen.

**VIGTIGT** - For at bevare en lang levetid for kedlen bør man undgå at lade kedlen løbe tør. Men hvis det **u n d t a g e l s e s v i s** sker, anbefaler vi på det kraftigste at undgå at hælde koldt vand på den overophedede varmeplade med det samme. Lad kedlen køle af først. Sørg altid for, at der er mindst 200 ml vand i kedlen, når den er i brug. Især når du holder vandet varmt ved høj temperatur i længere tid, skal du kontrollere påfyldningsniveauet med mellemrum og tilføje vand i tide.

## FØR FØRSTE BRUG AF

**⚠ ADVARSEL** - Lad **IKKE** børn lege med apparatet, nogen del af det eller emballagen! Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er inden for rækkevidde af børn under 8 år og dyr. Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring. **N e d s æ n k i k k e s t r ø m f o r s y n i n g e n , n e t l e d n i n g e n e l l e r k e d l e n i v a n d e l l e r a n d r e v æ s k e r , o g h æ l d i k k e v æ s k e r p å d i s s e d e l e .** Anbring ikke apparatet eller nogen del af det i en automatisk opvaskemaskine.

1. Pak apparatet og alt tilbehøret omhyggeligt ud. Kontrollér, at ingen dele er beskadigede eller mangler (se: 'Kend din vandkedel'). Fjern forsigtigt alt forsendelsesmateriale og reklamemateriale. Fjern dog ikke modelmærkaten i bunden af strømforsyningen eller kedlen.
2. Før første brug og efter længere tids opbevaring skal kedlen skylles grundigt indvendigt. Fyld derefter kedlen med 1 liter klart, koldt vand fra hanen op til markeringen "MAX / 1.0L".
3. Lad kedlen opvarme vandet via "Boil"-knappen, indtil opvarmningscyklussen afsluttes automatisk (se: 'Betjening'). Kassér vandet, og skyl kedlen indvendigt igen. Derefter er kedlen klar til brug.

## BETJENING

**⚠ ADVARSEL** - Efterlad ikke apparatet uden opsyn, mens det er tilsluttet strømforsyningen. Sørg for, at påfyldningsniveauet er mellem 200 ml og 1000 ml. Hvis kedlen overfyldes, kan der sprøjte store mængder varmt vand ud. Fyld kun klart drikkevand i. Opvarm ikke fødevarer eller fremmedlegemer via apparatet.

Under drift og et stykke tid derefter samt under hældning kan der slippe varm damp og nogle stænk af varmt vand ud. Selv ydersiden af kedlen kan blive varm. Rør kun ved kedlen og låget ved håndtaget, mens de kan være varme. Hvis der løber væske ud under brug, skal du straks tage stikket ud af stikkontakten og fjerne kedlen fra stikkontakten.

**VIGTIGT** - Ved opvarmning af hårdt vand vil der ophobes kalk i kedlens indre. Kalkaflejringer kan forårsage overophedning og for stort energitab. Rengør og afkalk kedlen regelmæssigt (se: 'Pleje og rengøring').

**VIGTIGT** - Luk altid låget under brug. Når låget er åbent, fungerer den automatiske slukning muligvis ikke korrekt på grund af stort energitab. Muligvis vil opvarmningscyklussen slet ikke blive afsluttet.

1. Fjern elkedlen fra strømforsyningen, og træk låget ud. Fyld kedlen med den ønskede mængde drikkevand (200-1000 ml; påfyldningsniveau "MIN / 0,2L" til "MAX / 1,0L", ca. 1 tomme under den øverste kant). Luk låget. Sørg for, at kedlens y d e r s i d e er tør.
2. Træk netledningen helt ud. Placer kedlen på strømbasen. Tilslut apparatet til strømforsyningen. ON/OFF-knappen lyser.
3. Tryk på ON/OFF-knappen. Alle knapper og den aktuelle temperatur "Temp" og den forudindstillede temperatur ("Set 40°C") lyser.
4. **Varm vandet op til kogepunktet:** Tryk på knappen "Kog". Kedlen begynder at varme med det samme. Apparatet afslutter automatisk opvarmningscyklussen, når 100 °C (212 °F) er nået.
5. **Opvarmning af vandet til en forudindstillet temperatur:** Tryk på justeringsknappen ("+" eller "-"), indtil den ønskede temperatur vises på displayet (40-99 °C; 104-210 °F). Ca. 4 sekunder efter din sidste indtastning begynder den indstillede temperatur at blinke, og kedlen begynder at opvarme vandet. Så snart den indstillede temperatur er nået, lyder der et bip, og opvarmningscyklussen afsluttes automatisk.

### BEMÆRK

Når du holder knapperne nede, fortsætter temperaturen på displayet, indtil du slipper knappen. Du kan ændre den indstillede temperatur via justeringsknapperne, når du vil - også under drift.



6. **Hold vandet på den indstillede temperatur:** Tryk på knappen "Hold varm". Indstil om nødvendigt den ønskede temperatur (40-99 °C) med justeringsknapperne "+" eller "-". Kedlen opvarmer vandet til den indstillede temperatur, der vises på displayet, og holder denne temperatur i op til 2 timer. Derefter afsluttes opvarmningscyklussen automatisk.

#### BEMÆRK

Med knappen "Hold varm" kan du slå varmholdningsfunktionen til og fra. Funktionen er aktiveret, når hold varm-ikonet vises på displayet.

**VIGTIGT** - Sørg for, at der altid er mindst 200 ml vand i kedlen. Især når vandet holdes varmt ved høj temperatur i længere tid, kan påfyldningsniveauet falde betydeligt på grund af fordampning. **Kontrollér jævnligt påfyldningsniveauet, og fyld vand på i tide.**

**⚠ ADVARSEL** - Husk, at apparatet ikke er en termometer. Nøjagtigheden af den viste temperatur er tilpasset den tilsluttede brug til opvarmning af vand og er ikke egnet til særlige formål (f.eks. tilberedning af mad og drikke til handicappede personer eller babyer). Kontrollér altid temperaturen, før du tilbereder og/eller indtager mad.

7. **Efter brug:** Tryk på ON/OFF-knappen for at slukke for apparatet. Hvis du ikke ønsker at bruge apparatet igen, skal du trække stikket ud. Tag kedlen ud af stikkontakten, og vent, indtil vandet holder op med at koge. Hæld vandet forsigtigt ud. Lad ikke vandet køle af i kedlen for at undgå for stor ophobning af kalkaflejringer i kedlen.

#### BEMÆRK

Du kan stille kedlen på strømforsyningen, når kedlen ikke er i brug. **Tag dog altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug.**

## LØSNING AF PROBLEMER

Hvis der opstår problemer under arbejdet, kan du finde løsninger her.

Problem	Årsag	Løsningen
Nødstop påkrævet?		Tag straks stikket ud af stikkontakten.
Apparatet er tilsluttet, men displayet forbliver helt mørkt.	Ingen forbindelse til strømforsyningen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Er stikket sat korrekt i stikkontakten?</li> <li>— Er netledningen ubeskadiget?</li> <li>— Kontrollér de elektriske stik (sokkel, kedel og strømstik) for forurening, misfarvning og korrosion.</li> <li>— Er der strøm i stikkontakten? Tilslut en lampe.</li> </ul>

Problem	Årsag	Løsningen
	Der opstod et alvorligt problem.	Tag straks stikket ud af stikkontakten. Kontakt din leverandør.
Displayet lyser, men kedlen bliver ikke varm.	Kedlen er ikke placeret korrekt på strømforsyningen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Drej lidt på kedlen.</li> <li>— Kontrollér de elektriske stik (sokkel, kedel og strømstik) for forurening, misfarvning og korrosion.</li> </ul> <b>Forsøg ikke at betjene apparatet, hvis de elektriske stik eller netledningen er beskadiget i på nogen måde!</b> Tag kontakt til din leverandør.
	Ingen funktion valgt.	Du skal trykke på mindst 1 knap for at starte en funktion. Det gælder også for opvarmning af vandet til standardtemperaturen (40 °C). I dette tilfælde skal du trykke på en justeringsknap ("+" eller "-"; se: 'Betjening').
	Tørkogningsbeskyttelsen er blevet udløst. "E3" vises på displayet. Kedlen er tom.	Fjern kedlen fra basen. Åbn låget, og vent ca. 15 minutter. Prøv derefter igen. <b>Sørg altid for, at påfyldningsniveauet når markeringen "MIN / 0,2L" (ca. 200 ml).</b>
Displayet toner ned under drift.	Der er ikke foretaget nogen indtastning i mere end ca. 6 minutter	Den energibesparende tilstand er aktiveret (se: 'Egenskaber ved din vandkedel'). Dette er normal drift.
Store mængder damp slipper ud af tuden. Der kan være en boblende lyd.	For lidt vand i kedlen.	Sørg altid for, at der er mindst 200 ml vand i kedlen (markeringen "MIN / 0,2L"; ca. 1 tomme over varmepladen). Tilsæt en tilstrækkelig mængde vand i tide.
Vandet sprøjter ud ved den øverste kant af kedlen.	Kedlen er overfyldt.	Tag stikket ud af stikkontakten, og tag forsigtigt kedlen ud af soklen. Tør basen og arbejdsområdet grundigt. Hæld lidt vand ud. Påfyldningsniveauet må ikke stikke ud over "MAX / 1.0L"-markeringen (mindst 1 tomme under kanten af kedlen). <b>Kedlen må ikke overfyldes!</b>
Opvarmningscyklussen er afsluttet, før vandet er ved at koge.	Der er for lidt vand i kedlen.	Fyld kedlen med en tilstrækkelig mængde vand. Filtterniveauet skal ligge mellem 0,2 og 1,0 liter. <b>Når du bruger varmholdningsfunktionen ved høj temperatur, skal du sørge for at kontrollere fil...</b> <b>ling-niveau med tiden.</b>
	For mange kalkaflejringer på varmepladen.	For at undgå overophedning skal du afkalke kedlen i tide (se: 'Pleje og rengøring').
	De elektriske stik på basen eller kedlen er beskadigede, fugtige eller brændte.	Træk straks stikket ud af stikkontakten. Send apparatet til et autoriseret servicecenter til undersøgelse og reparation. <b>Hold altid de elektriske stik absolut tørre.</b>

Problem	Årsag	Løsningen
Vandet koger, men opvarmingscyklussen kører på	Når de første bobler er dukket op, tager det lidt tid at nå den maksimale temperatur.	Dette er normalt. Varigheden, indtil opvarmingscyklussen afsluttes, afhænger af mængden af vand i kedlen. Hold øje med den aktuelle temperatur på displayet.
	Låget mangler eller er ikke lukket korrekt.	Låget skal være lukket korrekt for at kunne fungere. Ellers kan den automatiske slukning ikke fungere korrekt (se: 'Betjening').
	Du bruger kedlen på bjergene. I dette tilfælde kan den automatiske slukning være ubrugelig, fordi de højeste temperaturer slet ikke kan måles.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Afbryd opvarmingscyklussen manuelt.</li> <li>– Vælg en lavere temperatur med justeringsknapperne (se: 'Betjening').</li> </ul>
Hold varm-funktionen virker ikke.	Du har ikke aktiveret varmholdningsfunktionen.	For at bruge hold varm-funktionen skal du trykke på knappen "Hold varm". Se ikonet for varmholdning på displayet.
	Du har fjernet kedlen fra basen i mere end 5 minutter.	Efter 5 minutter med afmonteret kedel afbryder basen automatisk varmholdningsfunktionen. Sæt kedlen på plads igen, og start funktionen igen.
	Hold varm-funktionen har været aktiv i mere end 2 timer.	Den maksimale tid for denne funktion er 2 timer. Start funktionen igen, hvis det er nødvendigt.
"E3" vises på displayet.	Tørkogningsbeskyttelsen er blevet udløst. Kedlen er tom.	<p>Tag kedlen ud af soklen, og åbn låget. Lad kedlen køle af i ca. 15 minutter. Derefter kan du bruge den igen.</p> <p><b>Sørg altid for, at påfyldningsniveauet når op til markeringen "MIN / 0,2L" (ca. 200 ml).</b></p>
Displayet og knapperne forbliver tændt, efter at stikket er taget ud af stikkontakten.	Den resterende spænding i apparatet er tilstrækkelig i et stykke tid på grund af displayets meget lave energiforbrug.	Det er normal drift, og der er ingen grund til at være bekymret.

## PLEJE OG RENGØRING

**⚠ ADVARSEL** - Sørg altid for, at apparatet og alle dets dele er **utilgængelige for børn under 8 år og dyr**. Tag altid stikket ud af stikkontakten, og lad kedlen køle af, før du rengør apparatet. Nedsænk eller anbring ikke strømforsyningen, netledningen eller kedlen i vand eller anden væske. Der må ikke spildes eller dryppes væske på apparatets yderside for at undgå risiko for brand og elektrisk stød.

**Læg IKKE nogen del af apparatet i en automatisk opvaskemaskine.** Hold altid de elektriske stik helt tørre. Stik ikke i de elektriske stik. Brug IKKE hårde eller skarpkantede genstande, skuresvampe eller slibende eller ætsende rengøringsmidler (f.eks. blødemidler, opløsningsmidler) til at rengøre apparatet eller **VIGTIGT** - Afkalk kedlen, når kalkaflejringer dækker varmepladen (se følgende afsnit).

1. Lad kedlen køle helt af. Skyl derefter kedlen indvendigt med rent vand. Rengør jævnlige kedlens indre med en blød nylonbørste eller en blød klud.
2. Du kan vaske låget i varmt opvaskevand og skylle grundigt efter med rent vand.
3. Rengør soklen, netledningen og kedlens yderside med en let fugtig klud, der ikke drypper. Tør derefter alle dele af, og lad dem tørre naturligt i ca. 30 minutter.

### AFKALKNING AF KEDEL

**⚠ FORSIGTIG** - Brug kun fødevarer-godkendte afkalkningsmidler, der er egnet til vandkedler og lignende apparater. Andre typer afkalkningsmiddel kan skade dit helbred og kedlens overflader og pakninger.

**⚠ ADVARSEL** - Indånd ikke dampene fra nogen form for afkalkningsmiddel for at undgå skader på luftvejene. Sørg for tilstrækkelig ventilation under afkalkning.

Vi anbefaler Gastroback Premium Afkalker (art.-nr.: 98175), der indeholder særlige tilsætningsstoffer til at bevare metaloverfladerne og dermed opretholde en høj ydeevne for vores apparater. Bland afkalkningsopløsningen i henhold til anvisningerne på pakken. Alternativt kan du bruge en opløsning af 250 ml almindelig eddike og 750 ml vand.

1. Fyld 1 liter afkalkningsopløsning i kedlen. Luk låget. Lad afkalkningsmidlet stå i kedlen i mindst 1 time. Hvis der er store mængder kalk på varmepladen, skal kedlen stå natten over.
2. Tøm kedlen, og skyl den grundigt indvendigt med rent vand fra hanen.
3. Gentag hele proceduren, hvis der stadig er kalkaflejringer på varmepladen.

4. Fyld 1 liter rent vand fra hanen i kedlen, og lad kedlen køre via funktionen "Kog" (se: 'Betjening'). Efter den automatiske slukning kasseres vandet, og kedlen skylles indvendigt igen, så lugten af afkalkningsmiddel forsvinder. Derefter er kedlen klar til brug igen.

## OPBEVARING

Før du opbevarer apparatet i længere tid, skal du rengøre apparatet og alle dets dele for at undgå ophobning af alger og bakterier på overfladerne (se: 'Pleje og rengøring'). Hold ikke i strømforsyningen, når du flytter strømforsyningen. Fjern først kedlen. Ellers kan kedlen falde ned.

Anbring apparatet og dets dele på en stabil overflade, hvor de er beskyttet mod uacceptabel belastning (f.eks. mekanisk eller elektrisk stød, snavs, frost, direkte sollys) og utilgængeligt for børn under 8 år og dyr. Anbring ikke hårde eller tunge genstande på eller i apparatet eller nogen del af det.

Netledningen må aldrig knyttes, snos, trækkes, spændes eller klemmes. Læg den løst omkring strømforsyningen. Lad ikke netledningen hænge ned.

Brug ikke nogen af apparatets dele til andre apparater eller til formål, der ikke er beskrevet i denne vejledning.

## NOTER TIL BORTSKAFFELSE



Bortskaf ikke elektriske apparater som usorteret kommunalt affald. Bortskaffelse af apparatet og emballagen skal ske i overensstemmelse med de tilsvarende lokale bestemmelser og krav til elektriske apparater.

og emballage. Brug separate indsamlingsfaciliteter. Kontakt dit lokale bortskaffelsesfirma for at få yderligere oplysninger. Når du udskifter gamle apparater med nye, er forhandleren lovmæssigt forpligtet til at tage dit gamle apparat tilbage til bortskaffelse, i det mindste gratis.

## INFORMATION OG SERVICE

Se [www.gastroback.de](http://www.gastroback.de) for yderligere oplysninger. For teknisk support, kontakt venligst GASTROBACK® Customer Care Center på telefon: +49 (0)4165/22 25-0 eller e-mail [info@gastroback.de](mailto:info@gastroback.de).

## GARANTI

Vi garanterer, at alle vores produkter er fejlfri på købstidspunktet. Eventuelle påviselige produktions- eller materialefejl vil blive udelukket fra ethvert yderligere krav og inden for 2 år efter køb af apparatet gratis repareret eller udskiftet. Der er intet garantikrav fra køberen, hvis skaden eller defekten på apparatet er forårsaget af u hensigtsmæssig behandling, overbelastning eller installationsfejl. Garantikravet bortfalder, hvis der er tale om teknisk indgriben fra en tredjepart uden skriftlig aftale. Køberen skal fremvise salgssedlen for at gøre sit krav gældende og skal bære alle omkostninger og risici i forbindelse med transporten.

Begrænset brug af dette apparat i personaleområdet på kontorer, gæstehuse, caféer, bagerier og lignende faciliteter er mulig. I dette tilfælde er garantiperioden reduceret til 1 år.

### Bemærk

Kunder fra Tyskland og Østrig: For reparation og service bedes du sende GASTROBACK®-produkter til følgende adresse:

GASTROBACK GmbH, Gewerbestr. 20, D-21279 Hollenstedt, Tyskland. Kunder fra andre lande: Kontakt venligst din forhandler.

Vær opmærksom på, at vi ikke kan betale for modtagelsen. Indsendelse af apparater: Sørg for at pakke apparatet klar til forsendelse uden tilbehør. Vedlæg kvitteringen og en kort beskrivelse af fejlen. Behandlingstiden efter modtagelse af det defekte apparat vil være ca. 2 uger; vi informerer dig automatisk. Efter garantiperioden bedes du sende defekte apparater til den angivne adresse. Du vil få et gratis tilbud og kan derefter beslutte, om vi skal reparere apparatet til det eventuelt påløbne omkostninger, sende det defekte apparat gratis tilbage eller bortskaffe apparatet gratis.

## HUSHOLDNING BRUG

Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug og egner sig **IKKE til** kommerciel, industriel eller erhvervs mæssig brug. Forsøg ikke at bruge dette apparat på nogen anden måde eller til noget andet formål end den tilsigtede brug, der er beskrevet i denne vejledning. Enhver anden brug betragtes som utilsigtet brug eller misbrug og kan forårsage alvorlige kvæstelser eller skader. Køberen har intet garantikrav, hvis der opstår skader som følge af utilsigtet brug.

**GASTROBACK®**

---

**GASTROBACK GmbH**

Gewerbestraße 20 - 21279 Hollenstedt / Tyskland  
Telefon + 49 (0)41 65 / 22 25 - 0 - Telefax + 49 (0)41 65 / 22 25 -29  
info@gastroback.de - www.gastroback.de